

ECODIM822-823 - FR

Cher client, nous vous remercions de la confiance placée dans notre produit qui a été réalisé avec le plus grand soin et le plus grand souci de la qualité.

Si vous tenez compte des indications de cette notice, vous pouvez compter sur un fonctionnement parfait de ce produit.

Toutes les fonctions décrites ci-dessous sont régies par :

pour l'ECODIM822: une pression longue ou courte sur les boutons-poussoirs raccordés

pour l'ECODIM823: une impulsion longue ou courte via la tension de commande raccordée

Fonction d'atténuation:

- le variateur (leading-edge mode) est adapté à des lampes incandescence, 230V-halogène, des charges inductive
- le variateur est éteint et sous tension (240V)
- par une pression courte sur la touche de variation (voir croquis), l'atténuateur passe au maximum/mémo
- si l'on appuie ensuite sans interruption sur la touche de variation, le cycle d'atténuation démarre
- le cycle d'atténuation s'arrête si l'on relâche la touche d'atténuation
- par une impulsion continue suivante sur la touche d'atténuation, le cycle d'atténuation démarre en sens inverse
- par une impulsion courte, suivie d'une impulsion longue, l'éclairage s'éteint lentement en 4 min. env.
- par une pression courte sur la touche d'atténuation, l'atténuateur se met hors tension

Fonction chambre:

- le variateur est éteint
- par une impulsion continue sur la touche d'atténuation, l'atténuateur part du minimum jusqu'à ce que la touche d'atténuation soit relâchée
- poursuite de commande, comme décrit ci-dessus sous „fonction atténuation“

Fonction mémo:

- la fonction MEMO est activée par le placement du fil de connexion sous le panneau avant (voir croquis)
- pour la fonction MEMO, tous les maxima avant, comme décrit ci-dessus sous la fonction atténuation, sont remplacés par la dernière valeur d'atténuation (état avant la mise hors tension)

Vitesse d'atténuation:

- la vitesse de variation ascendante et descendante est réglable par un bouton de réglage (dimspeed) sous le panneau avant (voir croquis)
- après chaque nouveau réglage, l'atténuateur doit être réactivé avec le bouton-poussoir d'atténuation

Fonction panique (alarme):

- une impulsion sur la touche on/out de plus de 5 sec active TOUS LES atténuateurs raccordés ; y compris les variateurs non réglés au préalable et ceci aussi longtemps que la touche on/out est fermée/activée

Mode programmation: fonction all-on (active à l'usine)

- les atténuateurs sont éteints
- **contrôle:** donner une courte impulsion sur la touche on/out: les atténuateurs pré-réglés vont en position maximum ou mémo, les variateurs non réglés restent éteints
- appuyer à nouveau en continu sur la touche on/out jusqu'à ce que l'éclairage passe d'abord à 90% et ensuite que tous les atténuateurs passent à 50%: **vous êtes dans le mode programmation** (l'indication 50% vous indique que l'appareil est en mode programmation)
- avec une impulsion courte sur la touche d'atténuation d'un atténuateur défini, celui-ci est activé et passe au maximum (100%) ; cet atténuateur est ainsi repris dans le programme pour réagir à la touche « all on ». Les atténuateurs inactifs restent sur 50%
- donner une impulsion courte sur la touche « all on/off » pour quitter le mode programmation

Fonction mise sous tension ou hors tension générale:

- cette fonction sert à mettre sous tension ou hors tension plusieurs atténuateurs (pré-réglés) en même temps
- les atténuateurs sont éteints
- pour une courte impulsion sur la touche all on/out, tous les atténuateurs pré-réglés (mode programmation) se placent dans la position maximum ou mémo
- pour une impulsion courte suivante, tous les atténuateurs activés s'éteignent
- pour une impulsion courte suivie par une impulsion longue, tous les atténuateurs se placent à 90% et s'éteignent après 3 min. env.

ECODIM822-823 - NL

Geachte klant, Elimpo dankt u voor het vertrouwen in ons product dat met de grootste zorg en zin voor kwaliteit geproduceerd werd

Indien u rekening houdt met de aanwijzingen in deze handleiding, kan u rekenen op een feilloze werking van dit product.

Voor alle functies hieronder beschreven geldt

voor de ECODIM822: korte of lange druk op de aangesloten druktoetsen

voor de ECODIM823: korte of lange puls via de aangesloten stuurspanning

Dimfunctie:

- de dimmer (leading-edge mode) is geschikt voor gloeilampen, 230V-halogenen, inductieve belasting
- de dimmer is uit en onder spanning (240V)
- bij een korte druk op de dimtoets (zie tekening) gaat de dimmer naar maximum/memofunctie
- als vervolgens continu gedrukt wordt op de dimtoets start de dimcyclus
- bij het loslaten van de dimtoets stopt de dimcyclus
- bij een volgende continue druk op de dimtoets start de dimcyclus in omgekeerde zin
- bij een korte druk gevolgd door een lange druk dimt de verlichting langzaam uit in ca 4 min
- bij een korte druk op de dimtoets schakelt de dimmer uit

Kamerfunctie:

- de dimmer is uit
- bij continue drukken op de dimtoets, start de dimmer vanuit minimum tot de dimtoets wordt losgelaten
- verdere bediening, zoals hierboven beschreven in „dimfunctie“

Memofunctie:

- de MEMO-functie wordt geactiveerd via het plaatsen van de jumper onder het frontpaneel (zie tekening)
- bij MEMO-functie worden alle maxima; zoals hierboven beschreven in dimfunctie; vervangen door de laatste dimwaarde (stand voor het uitschakelen)

Dimsnelheid:

- de snelheid van het dimmen is regelbaar via een regelknop (dimspeed) onder het frontpaneel (zie tekening)
- na elke nieuwe instelling moet de dimmer gereactiveerd worden met de dim-druktoets

Paniefunctie (ALARM):

- een druk op de on/out toets langer dan 5 sec activeert ALLE aangesloten dimmers; ook de niet vooraf ingestelde; en dit zolang de on/out toets wordt gesloten/ingedrukt

Programmeermode: all-on functie (is actief als fabrieksinstelling)

- de dimmers zijn uit
- **controle:** geef een korte druk op de on/out toets: de vooraf ingestelde dimmers gaan naar maximum of memo stand, de niet ingestelde dimmers blijven uit
- druk opnieuw continu op de on/out toets tot de verlichting eerst naar 90% gaat en dan alle dimmers naar 50% gaan: **u bent in de programmeermodus** (de 50% indicatie vertelt u dat het toestel in programmeermodus is)
- met een korte druk op de dim/druktoets per individuele dimmer wordt deze geactiveerd en stijgt naar maximum (100%), de inactieve dimmers blijven op 50% staan.
- op die manier wordt de dimmer afgesteld om te reageren op de „all on“ druktoets.
- geef een korte druk op de all on/off druktoets om de programmeermodus te verlaten

Algemene aan- of uitschakelfunctie:

- deze functie dient om verschillende (vooraf ingestelde) dimmers gelijktijdig aan of uit te schakelen
- de dimmers zijn uit
- bij een korte druk op de all on/out toets gaan alle vooraf ingestelde dimmers (programmeermodus) naar maximum of memostand
- bij een volgende korte druk gaan alle geactiveerde dimmers uit
- bij een korte druk gevolgd door een lange druk gaan alle dimmers naar 90% en schakelen uit na ca 3 min

